

A2.38 Rozmowa kwalifikacyjna



- Przeprowadzanie rozmowy kwalifikacyjnej
- dopełnienie dalsze

Rozmowa rekrutacyjna	<i>(Colloquio di lavoro)</i>	Obowiązki	<i>(Mansioni)</i>
Kandydat	<i>(Candidato)</i>	Motywacja	<i>(Motivazione)</i>
Stanowisko	<i>(Posizione)</i>	Platny urlop	<i>(Congedo retribuito)</i>
Umowa o pracę	<i>(Contratto di lavoro)</i>	Mówić biegle po	<i>(Parlare fluentemente in)</i>
Umowa zlecenie	<i>(Contratto di collaborazione)</i>	Aplikować	<i>(Candidarsi)</i>
Na pełen etat	<i>(A tempo pieno)</i>	Zarabiać	<i>(Guadagnare)</i>
Na pół etatu	<i>(Part-time)</i>	Zatrudnić	<i>(Assumere)</i>
Czas pracy	<i>(Orario di lavoro)</i>	Znajdować	<i>(Trovare)</i>
Wynagrodzenie	<i>(Retribuzione)</i>		

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Podczas **rozmowy kwalifikacyjnej** warto przygotować pytania do **menadżera**, *bo* pomagają one lepiej zrozumieć zakres pracy. Kandydat może zapytać, czy **stanowisko** jest samodzielne, czy pracuje się **w zespole**. Dobrze też wiedzieć, z jakimi specjalistami będzie się współpracować i jak wygląda standardowy dzień pracy. Ważna jest także **ścieżka rozwoju kariery** oraz liczba projektów.

Durante un colloquio di lavoro vale la pena preparare delle domande per il manager, perché aiutano a capire meglio l'ambito del lavoro. Il candidato può chiedere se la posizione è in autonomia o se si lavora in squadra. È anche utile sapere con quali specialisti si collaborerà e com'è una giornata lavorativa standard. È importante anche il percorso di sviluppo di carriera e il numero di progetti.

1. O co najpierw warto zapytać podczas rozmowy kwalifikacyjnej?
 - a. O to, czy stanowisko jest samodzielne, czy w zespole.
 - b. O to, czy można pracować tylko w weekendy.
 - c. O to, czy trzeba przynieść zdjęcie do CV.
 - d. O to, czy firma ma parking dla pracowników.
2. Jakie pytanie dotyczy współpracy w pracy?
 - a. Ile dni urlopu jest w roku?
 - b. Jak wygląda standardowy dzień pracy?
 - c. Czy muszę znać trzy języki obce?
 - d. Z jakimi specjalistami będę pracować?

1-a 2-d

2. Grammatica: Causa: **bo**, dlatego, że...



Le proposizioni causali rispondono alla domanda perché? ed esprimono il motivo di un'azione, per esempio Nie przyszedłam do pracy, bo byłam chora.

Spójnik

(Congiunzione)

Przykład (Esempio)

Bo (perché)	Nie przyjęłam tej oferty, bo pensja była za niska. (Non ho accettato questa offerta, perché lo stipendio era troppo basso.)
Dlatego, że (perché)	Wybrałam tę firmę, dlatego że oferuje elastyczny czas pracy. (Ho scelto questa azienda, perché offre un orario di lavoro flessibile.)
Ponieważ (poiché)	Zatrudniliśmy tego kandydata, ponieważ ma duże doświadczenie. (Abbiamo assunto questo candidato, poiché ha molta esperienza.)

La congiunzione "bo" si usa nel linguaggio colloquiale.

1. Nie zatrudniliśmy pana, _____ nie mówi pan biegle po polsku. (Non l'abbiamo assunta, perché non parla correntemente in polacco.)
a. dlatego b. ponieważ c. bo d. dlatego że

2. Wybrałam tę firmę, _____ oferuje elastyczny czas pracy. (Ho scelto questa azienda, per il fatto che offre un orario di lavoro flessibile.)
a. dlatego b. bo że c. ponieważ że d. dlatego że

1. bo 2. dlatego że

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (bo) Nie przyjdę dziś na spotkanie. Mam wizytę u lekarza.

(Non verrò oggi all'incontro, bo ho una visita dal medico.)

2. (dlatego że) Wybrałem pracę zdalną. Mieszkam daleko od biura.

(Ho scelto il lavoro da remoto, dlatego che abito lontano dall'ufficio.)

3. (ponieważ) Nie wysłałam jeszcze CV. Nie mam wszystkich dokumentów.

(Non ho ancora inviato il CV, ponieważ non ho tutti i documenti.)

1. Nie przyjdę dziś na spotkanie, bo mam wizytę u lekarza. 2. Wybrałem pracę zdalną, dlatego że mieszkam daleko od biura.
3. Nie wysłałam jeszcze CV, ponieważ nie mam wszystkich dokumentów.

3. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| a. aplikować | 1. rozmowa o pracę |
| b. rozmowa rekrutacyjna | 2. pensja |
| c. na pełen etat | 3. wysłać CV |
| d. wynagrodzenie | 4. 40 godzin tygodniowo |

a-3 b-1 c-4 d-2



2. Annuncio: invito a un colloquio di lavoro (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: wynagrodzenie, pełen etat, stanowisko, rozmowę rekrutacyjną, płatny urlop, aplikację



Dziękujemy za (1) _____ na (2) _____ specjalisty ds. obsługi klienta. Zapraszamy na (3) _____ w naszym biurze w Warszawie w środę o 10:00. Rozmowa potrwa około 30 minut. Prosimy zabrać CV i dokument tożsamości.

Na spotkaniu omówimy obowiązki, czas pracy i (4) _____. Oferujemy umowę o pracę lub umowę zlecenie. Praca jest na (5) _____, a po okresie próbnym przysługuje (6) _____. Jeśli nie możesz przyjść, napisz do nas, żebyśmy mogli zaproponować inny termin.

Grazie per la candidatura alla posizione di specialista del servizio clienti. La invitiamo a un colloquio di lavoro nel nostro ufficio di Varsavia mercoledì alle 10:00. Il colloquio durerà circa 30 minuti. La preghiamo di portare il CV e un documento d'identità.

Durante l'incontro discuteremo delle mansioni, dell'orario di lavoro e della retribuzione. Offriamo un contratto di lavoro o un contratto di collaborazione. Il lavoro è a tempo pieno e, dopo il periodo di prova, spetta un congedo retribuito. Se non può venire, ci scriva, così potremo proporre un'altra data.

(1) aplikację, (2) stanowisko, (3) rozmowę rekrutacyjną, (4) wynagrodzenie, (5) pełen etat, (6) płatny urlop

1. Co kandydat ma przynieść na rozmowę i jakie trzy tematy firma zapowiada omówić podczas spotkania?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. Kandydatka ma zacząć pracę od przyszłego poniedziałku.
2. W pracy będzie zajmować się kontaktem z klientami i przygotowaniem dokumentów.
3. Firma proponuje na początek umowę zlecenie na pełen etat.

1-V 2-V 3-X

Vero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Scegli la soluzione corretta

1. Chciałbym aplikować na to stanowisko, bo gdybym tu pracował, _____ więcej niż teraz. *(Vorrei candidarmi per questa posizione, perché se lavorassi qui, guadagnerei più di adesso.)*
a. zarabiałbym b. zarobię c. zarabiam d. zarabiałem
2. Gdyby firma zaoferowała umowę o pracę, _____ Pana na pełen etat. *(Se l'azienda offrisse un contratto di lavoro, La assumerei a tempo pieno.)*
a. zatrudniłbym b. zatrudnię c. zatrudniłem d. zatrudniałbym
3. Wczoraj _____ ogłoszenie o pracę, dlatego że szukałam stażu w Warszawie. *(Ieri ho trovato un annuncio di lavoro, perché cercavo uno stage a Varsavia.)*
a. znalazłam b. znajdowałam c. znajdę d. znalazła
1. zarabiałbym 2. zatrudniłbym 3. znalazłam

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Rozmowa o pracę w biurze

Rekruterka (p. Nowak): *Dzień dobry, panie Marku. Widzę, że aplikuje pan na stanowisko specjalisty ds. obsługi klienta. Co pana motywuje do tej pracy?*

(Buongiorno, signor Marek. Vedo che si candida per la posizione di specialista del servizio clienti. Che cosa la motiva per questo lavoro?)

Kandydat (Marek): *Dzień dobry. Lubię kontakt z ludźmi i chcę się rozwijać. Mówię biegle po angielsku i trochę po niemiecku.*

(Buongiorno. Mi piace il contatto con le persone e voglio crescere. Parlo fluentemente inglese e un po' di tedesco.)

Rekruterka (p. Nowak): *Rozumiem. Jakie obowiązki najbardziej by pana interesowały i kiedy mógłby pan zacząć?*

(Capisco. Quali mansioni la interesserebbero di più e quando potrebbe iniziare?)

Kandydat (Marek): *Mogę zacząć od przyszłego miesiąca. Czy może mi pani powiedzieć, jaki jest czas pracy i czy to jest na pełen etat?*

(Posso iniziare dal mese prossimo. Può dirmi qual è l'orario di lavoro e se è a tempo pieno?)

Rekruterka (p. Nowak): *Tak, to praca na pełen etat, od 9 do 17. Na początek proponujemy umowę zlecenie, a po okresie próbnym umowę o pracę z płatnym urlopem.*

Wynagrodzenie to około 6500 zł brutto.

(Sì, è un lavoro a tempo pieno, dalle 9 alle 17. All'inizio proponiamo un contratto di collaborazione, e dopo il periodo di prova un contratto di lavoro con ferie retribuite. La retribuzione è di circa 6500 zł lordi.)

1. Na jakie stanowisko aplikuje Marek i co mówi o swoich umiejętnościach językowych?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Aplikuję na to stanowisko, ponieważ... / Jestem dostępny/dostępna od... , dlatego... / To stanowisko mi odpowiada, ponieważ...



1. Dlaczego aplikuje Pan/Pani na to stanowisko i jakie miał/miała Pan/Pani obowiązki w poprzedniej pracy?

2. Jakie warunki pracy są dla Pana/Pani najważniejsze: czas pracy, wymiar etatu i wynagrodzenie, i dlaczego?

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Dzień dobry Pani Anno,
dziękujemy za aplikację na stanowisko **asystentki biura** w firmie GreenPoint.
Chcielibyśmy zaprosić Panią na **rozmowę kwalifikacyjną** w piątek 14 czerwca o 10:30 (online, Teams). Rozmowa potrwa ok. 25 minut.
Podczas spotkania porozmawiamy o Pani **motywacji**, głównych **obowiązках** na stanowisku oraz o **czasie pracy** (pełen etat lub pół etatu) i **wynagrodzeniu**. Proszę potwierdzić termin lub zaproponować inny.

Pozdrawiam,
Katarzyna Nowak
HR GreenPoint



Scrivi una risposta appropriata: *Dziękuję za wiadomość, bo zależy mi na tej pracy. / Potwierdzam rozmowę w piątek 14 czerwca o 10:30. / Czy mogę zapytać, czy stanowisko jest na pełen etat?*

Verbi importanti	Zarabiać (<i>guadagnare</i>)	Zatrudnić (<i>assumere</i>)	Znajdować (<i>trovare</i>)
ja	zarabiałbym/zarabiałabym	zatrudniłbym/zatrudniłabym	znajdowałem/znajdowałam
ty	zarabiałbyś/zarabiałabyś	zatrudniłbyś/zatrudniłabyś	znajdowałeś/znajdowałaś
on/ona/ono	zarabiałby/zarabiałaby/zarabiałoby	zatrudniłby/zatrudniłaby/zatrudniłoby	znajdował/znajdowała/znajdowało
my	zarabialibyśmy/zarabialibyśmy	zatrudnilibyśmy/zatrudnilibyśmy	znajdowaliliśmy/znajdowaliliśmy
wy	zarabialibyście/zarabialibyście	zatrudnilibyście/zatrudnilibyście	znajdowalilibyście/znajdowalilibyście
oni/one	zarabialiby/zarabialiby	zatrudniliby/zatrudniliby	znajdowali/znajdowaly